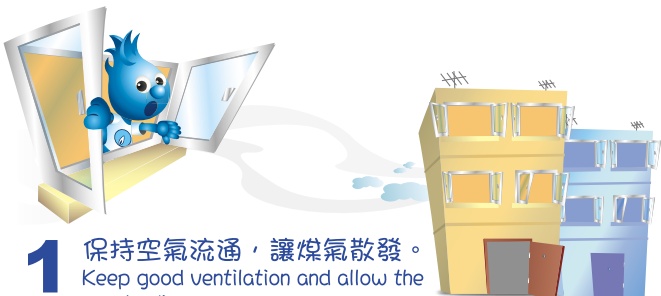




## 煤氣小知識 Safety Tips

若察覺或懷疑煤氣洩漏，請即採取下列措施：  
If you smell gas or suspect that there is a gas leak, please take the following actions:



**1** 保持空氣流通，讓煤氣散發。  
Keep good ventilation and allow the gas to disperse.



**2** 如在室內，關掉煤氣總掣，熄滅所有火種。  
Turn off the gas meter control valve in your premises. Extinguish all naked flames.

**3**

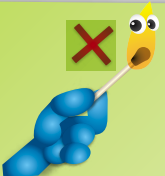
無論在室內或室外，如察覺或懷疑煤氣洩漏，請即遠離有煤氣味的地點，並致電煤氣24小時緊急事故熱線 2880 6999 或 999。  
If you smell gas or suspect that there is a gas leak either indoor or outdoor, keep away from the area and call Towngas 24-hour Emergency Hotline 2880 6999 or 999 immediately.



切勿觸動任何電掣（如開燈或關燈）。  
Do not touch switches of any electrical appliances (such as switching lights on or off).



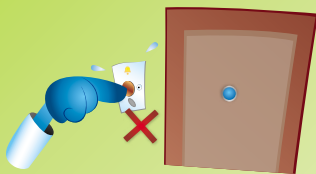
切勿使用火柴或火機。  
Do not use matches or lighters.



切勿用火測試漏氣來源。  
Do not use naked flame to try to trace a suspected gas leak.



切勿在現場使用電話，包括無線電話。  
Do not use telephones on site, including mobile phones.



切勿按動門鐘。  
Do not press the doorbell.



切勿觸動任何煤氣爐的開關掣。  
Do not turn any gas appliances on or off.

## 立即用煤氣e-賬單

一步減碳·一步贏獎！

Use Towngas eBilling Service to win fabulous prizes!



立即登記  
Register now

Illustration by:  
din-dong®



煤氣  
Towngas

低碳能源 清新空氣  
Greening up your life

# 「煤氣eBill幸運大抽獎」 Towngas eBill Lucky Draw



## 請即登記煤氣電子賬單服務 贏取豐富獎品

凡於2015年4月11日或之前，煤氣客戶成功登記電子賬單服務，即可自動參加「煤氣eBill幸運大抽獎」，有機會贏取豐富禮品！

如客戶新登記電子賬單服務，請登入[www.towngas.com/eBilling](http://www.towngas.com/eBilling)申請煤氣網上賬戶，一經成功登記，我們會於五個工作天內致函確實。

\*選用煤氣公司的電子賬單服務，可減省紙張及因郵遞所耗的能源，一年可減碳約316克！

## Register for Towngas eBilling service to win fabulous prizes

Starting from now until 11<sup>th</sup> April 2015, you will automatically be entered into **"Towngas eBill Lucky Draw"** with the opportunity to win fabulous prizes if you register successfully for our eBilling service.

If you would like to register for our eBilling service, please sign up on [www.towngas.com/eBilling](http://www.towngas.com/eBilling) for a Towngas eAccount. You will receive an email confirming your successful registration within five working days.

\*You can reduce carbon emissions by up to 316g annually if you use our eBilling service for a year in view of paper and postage saved!



## 獎品Prizes:

### 大獎(1名) Grand Prize (1 winner)

Mercedes-Benz單車壹部  
Mercedes-Benz Fitness Bike

### 二獎(1名) 2<sup>nd</sup> Prize (1 winner):

香港愉景灣酒店兩日一夜酒店住宿連自助晚餐、SPA水療及觀光馬車暢遊壹套(兩位成人及兩位3-11歲小童)  
Hong Kong Auberge Discovery Bay 2-day 1-night with Dinner Buffet, Massage, Horse Carriage Hotel Package (2 adults & 2 children aged 3-11)

### 三獎(2名) 3<sup>rd</sup> Prize (2 winners):

香港主題樂園全年入場證壹套(兩位成人及兩位3-11歲小童)  
Hong Kong Theme Park Annual Pass (2 adults & 2 children aged 3-11)

### 四獎(3名) 4<sup>th</sup> Prize (3 winners):

Smartech環保強力靜電空氣淨化機壹部  
Smartech "Smart Honey" Professional Electrostatic Air Purifier

### 五獎(20名) 5<sup>th</sup> Prize (20 winners):

city'super購物禮券價值港幣300元  
city'super Shopping Coupon valued at HKD\$300

#### 條款及細則

- 煤氣住宅及商用客戶均可參加抽獎。
- 凡於2015年4月11日或之前，客戶如透過網上客戶中心成功登記電子賬單服務，均可自動參加抽獎。
- 登記電子賬單服務成功與否，以本公司的紀錄為準。
- 抽獎於2015年4月27日舉行。
- 抽獎結果於2015年5月6日在「英文虎報」、「星島日報」和本公司網頁 ([www.towngas.com](http://www.towngas.com)) 公布，各得獎者將獲專函通知領獎詳情。
- 在整個推廣期及領獎期間，得獎者的煤氣賬戶必須仍然有效及使用電子賬單服務，並信用狀況良好，方可獲得獎品。
- 獎品須由煤氣登記客戶或其授權人領取。
- 所有獎品均不可兌換現金。
- 本公司保留刊登得獎者的名單及有關照片作宣傳此次活動的權利。
- 本公司的僱員均不得參加抽獎。
- 如有任何爭議，以本公司的最終裁決為準。

#### Terms and Conditions

- Both Residential and Commercial gas account customers are eligible for participation in the Lucky Draw.
- Gas account customers who successfully login to our eService Centre to register for our eBilling service on or before 11 April 2015 will automatically be entered into the Lucky Draw.
- Our company records determine whether an eBilling account has been successfully registered.
- The Lucky Draw will take place on 27 April 2015.
- Lucky Draw results will be announced on 6 May 2015. Details will be published in the Standard and Sing Tao Daily newspapers as well as on our Towngas website ([www.towngas.com](http://www.towngas.com)). Notification letters will also be sent to the winners.
- Only Towngas accounts that are valid, have good credit standing and are currently users of our Towngas eBilling service during the entire promotional period and/or on the day of the prize presentation will be eligible for the prize. Otherwise, their winning qualification will be cancelled.
- Only registered gas account holders or their authorised representatives are entitled to receive these prizes.
- Prizes cannot be exchanged for cash.
- The Company reserves the right to publish the winners' names and photographs for publicity purposes of the Lucky Draw.
- Employees of the Company are not eligible to enter the Lucky Draw.
- In case of disputes, the decision of the Company shall be final and conclusive.